

ROYAL ASIATIC SOCIETY

FELLOWSHIP APPLICATION FORM

Please complete this form clearly to apply for election, and send to:
The Director, Royal Asiatic Society, Stephenson Way, London NW1, 2HD UK.
www.royalasiaticsociety.org

Name

(Please indicate the surname, or part of the name it should be indexed under, by underlining)

Occupation

Address

.....

Email:.....

If you are a student please provide the name of your tutor.

Tick
 I would like my name and contact details to be included in the fellows list in printed form and/or online

Signed.....

Date

Membership and Subscription

The Society's Byelaws set out the membership requirements as follows:

1. Anyone wishing to become a Fellow must be nominated by a Fellow of the Society and a seconder, each acting on personal knowledge that the candidate is likely to be a suitable and useful Fellow. The nominating Fellow and the seconder shall address the Secretary in writing and give the candidate's name, status, occupation and address.

2. A candidate for Fellowship may, instead of being nominated by a Fellow of the Society, address an application in writing to the Secretary giving the required information above and supported by a letter of recommendation from his head of department or supervisor or other responsible person who need not be a Fellow of the Society.

3. It shall be within the power of the Council, on being satisfied as to the credentials of any particular candidate in exceptional circumstances, to dispense with these conditions.

4. The annual subscription is:	£	p
Fellows residing in the UK	95.00	
If paying by direct debit	75.00	
Fellows residing overseas	70.00	
If paying by direct debit	55.00	
Fellows residing in South or Central Asia	60.00	
If paying by direct debit	45.00	
Student Fellows	45.00	
If paying by direct debit	35.00	
Affiliated Fellows residing at the same address, not receiving separate notices or the Journal	40.00	
If paying by direct debit	30.00	
Life Fellowship	1,800.00	

5. The first payment of subscription is due on election, but if a candidate is elected in November or December of any year, the first annual subscription shall cover the year beginning 1st January next after his election.

6. Annual subscriptions shall be due on the first day of January of each year.

NOTICE TO CONTRIBUTORS

The *Journal of the Royal Asiatic Society* promotes original, innovative, and rigorous research relating to Asia and all its cultures. It is a multi-disciplinary Journal published in four parts each year. It accepts specialist articles based on path-breaking new research, but the Editor also welcomes submissions that deploy inter-disciplinary and comparative research methods, or essays that make new knowledge and interpretations more readily accessible to a wider readership. From time to time the Journal publishes special issues containing articles on related themes originating from seminars, workshops, or conferences. Such issues may be the responsibility of a guest editor. The Royal Asiatic Society was founded in 1823 for 'the investigation and encouragement of the science, literature and the arts in relation to Asia': the Society's publications in journal and monograph form since then are judged by these criteria.

Recent Special Issues have included:

Vol. 28 pt 3 'From Outside the Persianate Centre: Vernacular Views on "Ālamgīr"'. Guest Editors: Anne Murphy and Heidi Pauwels

Vol. 30 pt 1 'The Mandarin Union Version, a Classic Chinese Biblical Translation'. Guest Editor: George Kam Wah Mak

Vol. 30 pt 3 'Historicizing Sayyid-ness: social status and Muslim identity in South Asia'. Guest Editors: Laurence Gautier and Julien Levesque

Vol. 32 pt 4 'Lifting the Veil from the Face of Depiction': A Festschrift in Honour of Barbara Brend. Guest Editors: Mehreen Chida-Razvi, Alison Ohta and Emily Shovelton

For full details about the Journal, please refer to the instructions for contributors which can be found at: <https://www.cambridge.org/core/journals/journal-of-the-royal-asiatic-society/information/instructions-contributors>. Submissions articles should be submitted via the following website: <https://mc.manuscriptcentral.com/jras>. If there are any difficulties please contact the editorial office at mb@royalasiaticsociety.org or journal@royalasiaticsociety.org.

Submission of an article will be taken to imply that it has not been previously published and that it is not on offer to any other publisher.

Authors of articles published in the journal assign copyright to the Royal Asiatic Society (with certain rights reserved) and will receive copyright assignment forms for signature on acceptance of their articles. Authors are responsible for obtaining permission to reproduce any material in which they do not own copyright, to be used in both print and electronic media, and for ensuring that the appropriate acknowledgements are included in their manuscript. The Editor welcomes expressions of all shades of opinion, but responsibility for them rests with their author. All editorial communications should be addressed to mb@royalasiaticsociety.org or journal@royalasiaticsociety.org, or The Editorial Office, The Royal Asiatic Society, 14 Stephenson Way, London NW1 2HD, UK.

Printed in Great Britain by Henry Ling Limited, The Dorset Press, Dorchester, DT1 1HD

This journal issue has been printed on FSC™-certified paper and cover board. FSC is an independent, nongovernmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see www.fsc.org for information.

Journal of the Royal Asiatic Society

VOLUME 34 · PART I · JANUARY 2024

CONTENTS

ARTICLES

- From Yazd to Bombay—Ardeshir Mehrabān ‘Irani’ and the rise of Persia’s nineteenth-century Zoroastrian merchants
BY NASSER MOHAJER AND KAVEH YAZDANI 1
- Processes of the circulation of Chinese wares in the Middle East during the Abbasid-Chinese ceramic exchange, eighth–tenth centuries CE
BY WEN WEN 27
- Poetry as history: Maulana Muhammad Anwar Shopiani and the Ahl-i Hadith movement in Kashmir
BY SUVAID YASEEN 53
- Contending for the cosmos: a Zoroastrian poet’s mysterious rival
BY ARISH DASTUR 79
- The wrath of God or national hero? Nader Shah in European and Iranian historiography
BY RUDI MATTHEE 109
- Translating and transplanting revolution: the circulation of discourses on the American Revolution between China and Japan
BY FEI CHEN 129
- Chinese monks, dragons, and reincarnation: the hand of Juan Cobo in the cultural translation of Mingxin baojian 明心寶鑑 (*Precious Mirror for Enlightening the Mind*), circa 1590
BY RACHEL JUNLEI ZHANG AND JUAN PABLO GIL-OSLE 155
- Materials and techniques used for *Portrait of Yi Bok Shin* oiled paper sketches: scientific analysis and practical application
BY DOO HEE CHUNG 171
- Bāṇa, Vyomkesh Shastri, Stella Kramrisch: authority and authorship in Hazariprasad Dwivedi’s *Bāṇabhaṭṭa kī ‘ātmakathā’*
BY GREGORY GOULDING 191
- Tokugawa Yoshimune and his healthcare projects
BY REGINA HUEBNER 211
- Tapeh Tyalineh: a proto-Elamite administrative institution on the Great Khorasan Road, Kermanshah, Western Iran
BY SHOKOUH KHOSRAVI, SAJJAD ALIBAIGI, MOSTAFA DOOSTI, HOLLY PITTMAN, NASER AMINIKHAH AND ALI KHAYANI 233
- BOOK REVIEWS 261

www.royalasiaticsociety.org

Cambridge Core

For further information about this journal please go to the journal website at:
cambridge.org/jra



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS